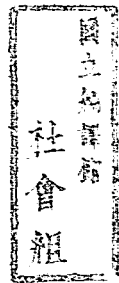


平劇
修訂本

御碑亭



訂本	平劇修										
	御碑亭										

吳伯威修訂
五月廿三年



3 1761 7360 1

This image shows a large, empty grid of rectangular cells, typical of a ledger or a data table. The grid is composed of approximately 10 columns and 20 rows of cells. The lines forming the grid are thin and black, and the cells are currently empty. The grid is centered on the page and occupies most of the width and height of the visible content area.

一 引言

御碑亭之劇情如下。

書生王有道，浙東人，父母已死，與妻孟月華妹淑英，寄寓京師。清明時節，適逢科考有道赴試。

孟月華被娘家小使德祿捉回上坟祭祖。上坟以後，孟月華即欲歸家，因小姑娘與一人在家，頗不放心。無奈父母堅留不放，乃保兄不走，乘機潛由後門回去。

不想歸家途中，忽然陰雲密布，雷雨交加，月華只得到路旁御碑亭中躲避。甫坐定，又來一青年書生。見月華先在亭內，便在亭外廊下

避雨。——書生名柳生春，亦應考士子；入場之光，趕來郊外掃墓，不料遇雨。

雨越下越大，天已昏黑，月華與生春，只低坐以待旦。一夜之中，彼此守禮，未交一言。天明，始各奔歸程。

孟月華回到家，將夜來經過對小姑淑英談論。淑英暗加譏訕，月華正言誠之。然月華因受驚累風寒，臥病。

王有道試畢回家，妹告以月華宿碑亭事，認為嫌疑重大，極不釋然。乃寫一休書，將月華送歸娘家。孟回母家，睹休書，大悲泣。

王有道柳生春是科俱中進士。同往謁王考

當日歸。月華住娘家十餘日，於三月十五日回
家。避雨御碑亭過柳生春，曾交談，柳並曾送
之回家。科考在休妻以後，劇本於此均有改
動。今又將神靈迷信情節刪去，與原劇本又有
不同。此外明人不可錄，懲海慈航錄，均曾畧
記此事。

此劇意在表揚柳生春孟月華守禮勿犯貞節
自持的精神。其道規規律與未必盡合，然忠貞

之基本精神固當永守不渝。此劇特矣有二：一

具有民族格調，為我國民眾所喜聞樂看。二、劇
情曲折熱鬧，角色之配合與場子之穿插勻整緊
湊，堪錄哀而不傷，樂而不淫。

二本劇

劇中人

王有道

老生

孟月華

青衣

王淑英

花旦

德

丑

孟負外

老生

孟夫人

老旦

申 當

老生

進士甲

老生

進士乙

小生

甲 龍套 乙 龍套

裨將

第一場

(王有道上)

王有道

(念引子)磨穿鐵硯，這襟懷，不讓前賢

(坐)讀盡詩書，十載文章滿腹，自

青官。月中丹桂相攀易，金殿整頭獨佔

難。生員王有道。浙東人氏，寄居京

華。父母亡。娶妻孟氏，十分賢德

妹子淑英，年方聽明歲，尚未許字。想

我滿腹經綸，功名未得上。今逢會

試之期，自應打點入場。不免將娘子

賢妹喚出來，囑咐一番。也起立啊！娘子

賢妹那裏？

孟月華王淑英同上

孟月華 白親採井白 厨針園侍袁調。

王淑英 白靜隱沙窗書堂幽。

孟月華 白啊！官人！

王有道 白娘子！

王淑英 白哥哥！

王有道 白賢妹！——一同坐下。

孟月華 白噢我等出來，有何話稱？

王有道 白今逢會試之期，我要入場科考，你

等好生看守門戶。

孟月華 白恭喜官人，今科入場，必及高中了。

王叔英 白 嫂 子 備 得 有 酒 ， 共 哥 哥 慶 賀 錢

行。

孟月華 白 待 奴 把 盞 。

王有道 白 天 哈 哈 哈 ！ 白 足 見 感 情 花 且 三 敬 三

白 喜 酒 會 西 風 雁 散

孟月華 白 奴 這 裏 夫 妻 情 把 酒 奉 敬 白 但 願 爾 傷

白 改 換 門 庭

早 得 中

王有道 白 接 酒 接 唱 謝 你 賢 德 心 喜 之 不 盡 ， 這

一 科 必 定 要 身 入 龍 門 。

王叔英 白 持 酒 接 唱 三 杯 酒 奉 兄 長 你 要 飲 盞 ； 敬

賀 你 以 一 去 金 榜 題 名 。

王有道 白 接 酒 接 唱 謝 賢 妹 你 待 我 手 足 情 分 。

孟月華 (斟酒接唱) 三杯酒請

王叔英 (官人頓首飲盞) 願

王有道 (接酒接唱) 謝恩愛

情義我目常歡，此不

可孤負你敬愛之心。

五月華

送官人

猛想起父母恩我好傷心。

但願得此時
一科在榜

我若有君姓，方不

滿腹
枉負

施一禮辭安妹日

似別閨間。施禮行

王有道

唱接板科場真好

似奔步登雲。百

五月華

唱西皮挫板我夫君他

似滿腹磨問，此

一去必定是魚龍門。

王淑英

唱接板那時間我嫂嫂命

封

贈，打點起精神

氣好做夫人。

五月華

唱接板賢妹妹休取笑

似同歡慶，同

唱接板下做針黹歌

似淡心。

德

唱接板才翻了豆豉

似在不多路徑，雲

時間又到了姑爺的門庭。我這裏用手

兒門環動。

孟月華 唱 叩門聲如一似山雷鳴。

王淑英 白 嫂！你去開來。

孟月華 唱 輕移步走向前，隔門來問。白 是哪個？

德祿 白 姑娘聽了：(唱) 孟家莊小德祿有話

來云。

孟月華 白 呀！(唱) 原來是德祿到開門問訊。我這裡

德祿 唱 見姑娘忙施禮，問定意且開門，怕他原因。

孟月華 白 啊德祿！員外安人可好？

德祿 白 員外安人都好，姑娘不必挂心。

孟月華 白 你來做甚？

德祿 白 今天情願佳節，奉了員外安人王命，

叫我來接你回去上墳祭祖。

孟月華

這原為此事。德祿！姑爺入場會禮。

試去了，我回去，只剩小姑娘一人

在家，無人照管門戶，我是不鈔回去。

德祿

自姑娘你這話說錯了。就說去，不區

半天工夫就回家，又不學你久住；

況且家裏還有小姑娘照管門戶。照你

這一說，你們姑娘出了嫁，就不應

再祖宗了房！

孟月華

且休得胡言！

王淑英

且吓嫂子！既是舅外家人接你回去祭

祖，半天工夫就回家，何女叫這小

斷在巨切說八道呢！

德 祿 白 我沒有說什麼呀！

孟月華 白 如此你好好看守門戶，我去去就來。

王淑英 白 嫂嫂放心，門戶有我照應。

孟月華 白 妹！(唱搖板)為祭祖不敢違父母

之命，卻不該拋下你照管門庭。我家

夏 女 須要小心謹慎。

王淑英 白 ~~我~~我知道啦！

孟月華 (唱搖板)祭祖畢就來你且放心。

德 祿 白 快點走！出城還有三千里路，天不

早啦。

(德祿引孟月華下)

王淑英

(唱搖板)

奴這裏

他

前門緊，

下刺針帶愛惜寸陰。

(下)

第二場

(柳生春上)

柳生春

(唱西皮搖板)

清以節上

噴雲霞，

怕

誤了那入場點名。

色小生柳生

春。特來城外祭祖上墳，這須要趕回

入場會試。啊！看日色昏沈，必是降

雨，不免趕緊回去候了。(唱搖板)祭祖畢

急趕回功名，風雲起日昏沈，雨

臨。(下)

第三場

孟員外 孟安人 孟月華 德祿 同上

孟員外 (唱) 西皮搖板 我二老無子嗣 終日煩惱。

孟安人 (接唱) 每逢這階前 信覺傷情。

孟月華 (接唱) 願爹娘福壽全 無災無病。

德祿 (接唱) 言談間 已到了自己家門。 包到了

泉柱，請進去罷！

孟員外 (白) 咳！每到清明祭祖先，堂前花紙花

冥錢。

孟安人 (白) 吳哥回來魂飛對。

孟月華 (白) 一杯水酒又一年。

孟員外 (白) 一同坐下叙話。

孟安人 (同白) 告坐。

孟月華

孟 外 白 啊安人！想你我夫妻團圓日子，將

來百年之後，有何人到墳前來祭掃呢

孟 安人 白 每逢祭祖回來，就有許多話，難

首 七兒女婿不是親人麼？

孟 月 華 白 啊！二老堂娘，但放寬心，

我自當體面盡心盡敬。

德 祿 白 是呀！還有我及，怕什麼。

孟 外 白 不許多口！

孟 月 華 白 啊爹娘！上墳已畢，孩兒回去了。

孟 安人 白 保日久未嘗回家，母女未嘗談心。

今日好容易回來，飯卻不喫，就要回

去了麼？

膝下

德 祿 是呀！我好容易接你回來，飯也不

喫就寤意嗎！

孟月華 母親有所不知。只因你女婿進場會

試去了，留妹子一人看守門戶，為此

放心不下，必須要回去才好。

孟員外 姐姐如此，德祿去雇乘轎來，送你

姑娘回去罷。

德 祿 孟員外！今天雁不出轎來。

孟員外 爲什麼？

德 祿 今日清早佳節，家家都要上墳。

孟安人 白也罷！德祿！還是你送姑娘回去罷

德 祿 白哦，叫我送姑娘回去……我作肚痛

分) 哎呀！哎呀！不好！不好！肚子痛

肚子痛！啞啞……

孟月華 (唱) 呀！(唱西皮搖板) 小德福裝肚痛令人

可恨，無非是留住我不放回程。他尋

怎知我心中有着。 (想介) (白) 有了！

(唱) 假意兒不回去暗地偷行。 (白) 吓羞娘

孩兒暫且住下，明日回去就是。

孟安人 (白) 這侯才是。

孟月華 (白) 孩兒，我腰的老腰，出着些疼痛，起來了。

孟安人 (白) 你在後面安息安息罷。

孟月華 (唱) 西皮搖板) 父母心愛子女情，段段言，

難忍苦不是小德福，身病重。多不記，到

國

一七

後院假去行動。趁此時瞞父母回。家門

(下)

孟貞外 (白) 啊安人！你我二者也該休息了。

孟安人 (白) 好！請到後面。

(丫環)

丫環 (白) 貞外安人！姑娘開了後花園門，獨自回家去了。

自回家去了。

德祿 (白) 待我趕他回來。

孟貞外 (白) 唉！不才趕他回來了！(唱) 擗板再三

的相攬，留全不聽信。

孟夫人 (接唱) 又何爹瞞父母，獨自偷行。

(同下)

第四場

(孟月華上)

孟月華

(唱西皮搖板)

離團了孟家莊悄悄前進。

(作過雨狀介) (唱) 呀！(接唱) 又只見狂風起

大雨來臨。(白) 咳！我好錯也。只願心

內着急，瞞住父母，私自趕回。不想

行至中途，遇着這樣大雨，如何是好

啊！前面有一御碑亭，且到裏面暫躲

一時，但等雨過再走便了。(唱西皮

搖板) 悔不該在娘家一時急趕(唱) 誰知

半途(唱) 大雨來臨(唱) 我只(唱) 御碑亭躲

一陣。(白) 但願得風雲散一時(唱) 晴

柳生春

〔上唱西皮搖板〕正行間猛然的大雨一陣

看包

二落得衣襟濕透體水淋。忙進那碑房

內將身藏隱。〔入序與區月華對望介〕

〔白〕呀！〔唱〕見一位姑娘子先在此存。〔白〕

哎呀且住！我想在此避雨，誰知先有

一位姑娘子在內，

〔白〕也罷，不意就在此碑房

廊下，躲避一時，再作道理。〔起初更

介〕〔白〕唉！〔唱搖板〕趁科場我

莫敢，晚上咳。〔本打算〕

遇上了一陣雨。〔唱〕

怕的是今科榜難以標名。

(起三更介)

孟月華

白呀！唱西皮流水板）耳聽得二鼓響人

不見影，這風雨又

若是少年人他居心不正，那時命倒叫

我喊叫與門。

（起三更介）

柳生春

（唱西皮搖板）這大雨一陣緊一陣

脫下衣衫墊灰塵，石板之上權坐定。

聽流水板）手摸胸膛自思忖，三更人煙

俱消淨，男女孤存在碑亭。佛法嫌疑

實處緊，讀書之人志誠。戒之在心

我拿穩，怕甚麼男女夜

第一九

薛。原詞滿斗焚香
謝神靈。由佛
及達信。特為
滿斗焚香慶
空寧

(起四更介)

孟月華 (唱西皮二六板) 鼓打四更夜寐靜，思

前愁後胆怕驚。倘若此人心不正，豈

不失却我的貞節名。滿天風雨袖袖冷

可憐我今夜宿在錦屏。但願彼此存

德性八性  出滿斗焚香慶空寧

(起五更介)

柳迎春 (唱西皮搖板) 雨過天晴寒風冷，雲南霧

散過五更。各圖方便理當應，急趕場

內去點名。下

孟月華 (唱西皮搖板) 此人已去心放空，發身過

垣女 敘禮。替取衣初出 碑碑。急急忙

忙歸家門。(下)

第五場

(王淑英上)

王淑英 (唱西皮搖板) 我嫂回家去上墳祭掃，原

說是當日回為何徑甯。想她是二爹娘

留他住了。(坐介) 倒叫來五更起獨坐無

新。

孟月華 (兩白) 走啊！(上唱西皮搖板) 進城素不

見日天還甚早，蓮步兒到門前用手輕

敲。(白) 賢妹！兩剛來！

王淑英 (白) 呀！(唱搖板) 天才只是何人

孟月華 (白) 為嫂回來了。

王淑英

(長唱)

却原來嫂嫂到南門觀眺。

(開門相見介)

孟月華

白賢妹呀！(唱搖板)掛念你於清宵一夜

煩惱，奴這裏忙賠罪再叙根苗。

王淑英

白啊！你回來的早啊！連夜回來，什

麼原故？

孟月華

白只因惦记於你，上墳之後就要回來

爹娘再三留住，我猶恐寂寞了人，在

家。故而瞞着爹娘，開了後花園門，

急急趕回。行至中途，忽遇狂風暴雨，

即在御碑亭躲避。不想隨後又來了

個年少的書生。

王淑英 包嘎！怎麼又來了個年少的書生？

：：：啊！他使怎居樣呢？

孟月華 包奴！一個斗少，~~書生~~他看見考嫂

在內，欲待去，怎奈風狂雨暴，無

奈何在亭外，~~下~~雨，~~更~~更打去。

王淑英 包那亭子裏，就是你們兩個人麼？

孟月華 包大雨傾盆，並無別人。

王淑英 包四野無人，你們孤男寡女，難道不

曾說麼？

孟月華 包賢妹呀！唱西皮接板）那書生守禮法

世間稀少，~~包~~坐一情好似木雕。

直寫到，~~包~~雲南，~~包~~他

得緊哪

分道揚鑣。

王淑英 旦 嫂子呀！(唱搖板) 點揚言不由我心中

暗笑，有幾個柳下惠心不動搖。喜的

是無人知歸家甚早。若被人說破了一

場胡嘲！

孟月華 翠 介 哇！(唱搖板) 賢姊妹休得要切言亂

道，子地間重在特公道難逃。平白的

冤枉人罪孽不小，奴豈是淫賤女水流

花票。(哭介)

王淑英 白 呀！(唱搖板) 奴這裏並非是姑嫂誤笑

賢嫂 你何必性急嚷鬧。走向前施一

禮身拜倒。白 嫂嫂呀！(搖唱) 從今後

再不敢言語胡調。

五月華

白 賢妹呀！

(唱) 梅板

並非是為嫂的，不經

玩笑，名節事非等閒，豈能容過。

王淑英

白 玉回鏡子，我疑，往後不敢改號。

五月華

白 這便才是。我想昨夜令人提心吊胆

聽吟詩一首。

王淑英

白 如哇！嫂不信來。

五月華

白 一宵雷雨聲撒天，二人對坐未敢眠。

深感重柳下惠。

王淑英

白 嫂子！我來給你添上一句：嫂之美

名萬古傳。

五月華

白 哇！又要切說！——我身子破倦得

五月華 哇！又要切說！——我身子破倦得

緊。

王淑英 且你去睡一會罷。

溫月華 且賢妹！你也來呀！

(同下)

第六場

王有道 且賢妹！

王有道 嘿！西皮搖板)三場早祇覺得文章高興，

放頭牌差收出了院門。回家去與妻

妹收轉過了幾條街便是家門

且開門來！

王淑英 (上唱西皮搖板)家無人偏偏的嫂嫂又病，

此移步出門，問是何人。且是誰？

王有道 白 離家回來了。

王淑英 (接唱搖板) 卻原來兄長則開門相請。開

門進門介

王有道 白 嘎？(唱搖板) 你嫂嫂因何故不來開門？

白 你嫂嫂哪裏去了？

王淑英 白 嫂嫂病啦！

王有道 白 嘎？他得何病呢？

王淑英 白 兄長啊！(唱搖板) 都正為情以節上

境更緊，益發外命德緣接他回程。上

境更緊，益發外命德緣接他回程。上

染病在身。

王有道 白 你嫂嫂既遇大雨，就該尋一個亭在

王有道 白 你嫂嫂既遇大雨，就該尋一個亭在

睡雨才是，又何必冒雨而歸，或什麼樣呢？

王淑英

白他縣在御碑亭來着。

王有道

白御碑亭？……不錯，有個御碑亭。

後來呢？

王淑英

白後來不想又來了一個年少的書生。

王有道

白怎麼？後來又來了一個年少的書生？

王淑英

白正是。

王有道

白他……他原來是個年少的書生他就說跑出亭來才……是？另尋別處避雨的才

王淑英

白那雨越下越大，想你叫他上哪兒去呀？

王有道

白哎呀！便怎麼樣呢？

王淑英

白奇呀！

王有道
王淑英
白 這是那個……
白 誰的……
白 誰的……
白 誰的……

王有道 (不安介) 哎……

王淑英 (唱) 西夜接枝 我媳 他本 貞節 烈性

那書生也算得恭謹 他二人坐待

旦一言未問 五更起風雨任各奔前程

王有道 此事暗味不明 媳 媳 媳 媳

王淑英 白 嫂嫂回素對來說的 他还坐吟詩一

首呢。

王有道 白 唔！念來我聽。

王淑英 白 一宵雷雨勢掀天 二人對坐未敢眠

深恐看 柳下惠 哥哥！我替嫂

上了一句：

王有道 白 哪一句？

註：王有道哇王有道
 你怎麼成了此道了
 嘆：心手作勢並不
 見得粗俗，似可憐
 留

王徽英 巨嫂嫂 美名萬古傳。

王有道 巨呀呀！唱西皮搖板 聽一言不由

我火燒 双鬚。 男兒女兒 碎碎 碎碎 碎碎

我本當打進 去 打他 查問。

王徽英 色 弄哥不要生氣，還是忍耐些罷！

王有道 色 這樁事鬧起東我的臉面何

存。 色 想這樁事兒鬧得起來，

不成体面。 色 若隱忍，王有道吃！

王有道！ 色 龍麟之氣怎敢開！

也罷！ 色 不免寫下休書一封，

喚這賤奴出來，就說他爹娘得了

病，

找他回去，免得兩家丟醜！

（家院上）

家院

白 老奴病好，前來銷假。

王有道

白 快去雇車，送你娘回盃。

家院去。

家院

白 是。（下）

王有道

白 對淑英白 方才我你多口，惹下

這場是非，陰台以後，你

才

才是我的好妹子

白

王淑英

白 早知道你這大脾氣，我也不說呢。

王有道

白 早知道你這大脾氣，我也不說呢。

淚難忍。西皮原板 實難權夫妻結

髮情，實指白頭 同皆老，又誰知

途風皮生，非見我一旦 多薄倖，實

在雞留下賤人哪，男女淫雨，御碑亭，

眼青兒實難，從此休妻任改姓，

斷了絲羅西翻分。官罷休書打手印。

(重印分) (京院上有道急掩休書分)

家院 巨車輛到。

五有道 自知道了。(封書分) 接唱探板 實密封好

他行。賢妹快把嫂嫂請。你就說

家莊人義臨。(白) 喚你嫂嫂出來

王淑蓮 白是。唱探板 回頭便把嫂嫂請。哥哥

請你出房門。(白)有請嫂嫂!

孟月華

(上唱)搖板。正乾瘦，倦心煩，向忽眩，賢妹

喚一聲。誇打精神，素扎撐。官人!

(唱)官人文章可稱心。

王有道

(白)文章好，倒這得美，只是一樁事情

替你着急!

孟月華

(白)何事替我着急!

王有道

(白)我方才出場回來，遇見你家小姐，德

祿慌慌的，說及外人，因你不辭而

歸，一畝開一場，身得重病，倒臥在牀，

故此接你回去。

孟月華

(白)那德祿呢?

王有道

他先回去了。

孟月華

哭介 喂呀 爹娘呀！
(唱搖板) 這是女兒

這春教，不該私自歸家門。
連累爹娘

身得病，喂呀 爹娘呀！

王有道

(搖板) 車在門外
早行。這是旁人一封

信，好好交與你雙親。

孟月華

自見。
(唱搖板) 心慌是亂站不穩。
嗚呼

官人且放心。
小妹年幼你應多照應。

悲悲切切上車行。
(下。家院同下。)

孟月華

咳！
(唱搖板) 從前恩愛一時盡，若想

相逢再不能。

喜呀！

世多難
難於
難於

此處偏一句
 「屋枋歌名姓
 氏標」已於清稿
 添補

王叔英

(福唱)

何必假淚淋。

(下)

王有道

(唱搖板)

這是我家門道，不幸，病殘林裏。

心不靜。

只想恩賞。

難忍，孤孤。

接接

煞人。

(坐介)

(報子上)

報子

(念乾板)

報報報！喜來到！讀書之人身。

榮耀。

貴門前討錢鈔，討錢鈔。看

報錄的來哩！報錄的來哩！

王有道

(出門介)

報子

(白)

報錄的。

王有道

(白)

報的是哪一家？

報子

(白)

王有道王大老爺。

王有道 (白) 王有道 中子 磨?

報子 (白) 中子。

王有道 (白) 我便是王老爺。
隨我進來!

報子 (白) 是。與王老爺叩頭。

王有道 (白) 罷了。可有報單?

報子 (白) 有。

王有道 (白) 拿來。
報單我看：
取中甲辰科第一名進士。與介 哈哈

(携報單醵及報子眼介)

報子 (白) 您怎麼啦?

王有道 (白) 我中了。

報子 (白) 你中了。我腫了!

(你小人討愛)

王有道 白 贴在

門首！

板子

白 且是正人臨推
單介久進愈不
人請受。

王有道

〔擦喉介〕

白 今日不便，改日多來。

〔下〕

〔旁白〕就是。

報子

白 是。暫駐方寸地，

改日討錢文。〔下〕

王有道

白 十載寒窗苦，

一朝姓字香。我

〔改〕改與妹子知道，

〔明〕明我點禱師便了。

〔唱〕〔板〕往日辛苦今

〔解〕解，蒼天不負苦

心人。〔下〕

第七場

〔孟〕外孟安人上

孟外

〔唱〕西皮〔板〕

老來無子徒自傷，

孟安人

〔接唱〕

思想叫人兩淚汪。〔同坐介〕

孟月華

〔西〕白

走哇！〔上〕

〔唱〕西皮〔板〕

〔西〕白

呀！〔接唱〕進門不聞呻吟聲。

〔西〕白

第十八

白 啊！爹娘好了。待女兒謝天謝地。

孟月華 同白 你因何而來？

白 只因你象姑爺下場回來，言道爹娘

抱病，差人接兒回來探望，今日爹娘

病體痊愈，豈不是孩兒的造化啊。

孟月華 同白 嘎？我二老未曾生病，也未嘗差

人接你呀！

孟月華 白 兒啊！你到底為何而來？

白 女兒前次回家，中途遇雨，正卧病

在床，你女婿出場回來，改爹娘病

在急，僱車接我歸來。還有愛人的書

信，寄與爹娘觀看。

孟 外 (接書介) 這又奇了！待我拆書一觀。(看

書氣介) 這是什麼原故？你自己看來。

孟 月 華 (色) 待我看來！(看書介) 哎呀！(驚暈介)

(唱西皮倒板) 一見休書如刀攪。

孟 客 人 (白) 這是棍何而起？

孟 月 華 (唱) 頭孝孝！母親！孝娘呀！(唱搖板)

只為回家那一會。行玉中途風雨暴，

碎序避雨起禍苗。

孟 客 人 (白) 半途避雨，往往有之。怎麼惹起禍

來？

孟 月 華 (接唱) 隨後又來一草女，

孟 客 人 (白) 怎麼又來一草女！後來便怎麼樣呢？

第一回

孟月華 我唱兩曲言坐一宵。清清白白頭歸唯天表

你，喂呀兒的娘呀！誰知疑心起風波

詞壽。

孟安人 巨嘆！(唱搖板) 財一言來心悠悠，無故

休妻為哪條？巨兒啊！我唱為娘前去

他找。

孟員外 巨住了！(我唱搖板) 萬事必須忍為高。

巨我且問你：倘若女婿一口咬定，豈

夜之間，孤男寡女，嫌疑難分，你拿

何言答對？你來臉面何存！不如不去

的好。

孟安人 巨難道就罷了不成？

孟貞外 白 萬事久而自明。日後自有相逢之期。

孟夫人 白 王有道 哇！王有道！單等此奉大白。

之日，者身忘皆與你干休啊！

孟貞外 白 後面擺酒其女兒消愁解悶。

孟月華 白 多謝孝娘。唱 搥板 正是女兒自不好。

連累雙親費心勞。

孟貞外 白 搥板 此事未知何日了。

孟安人 白 兒啊！搥唱 且在家中任養育。

三人同下

第八場

二童役引中葛上

中 葛 念引子 君正臣賢，享太平，感五豐年。

孟貞外 白 萬事久而自明。日後自有相逢之期。

(白)文章政事兩評論，不負祖先共國恩。
猶恐此心終未盡，夜間常自暗思忖。

下官中嵩。進士出身，官居禮部。今

乃甲辰科會試之期，蒙聖恩欽點乘舟

貢主總裁之職。本房取甲四名進士，

文章錦繡，日後必為國家棟樑。待過

見時，須要詳談一番才是。

(內白)新進士渴見！

中嵩 (色有請)。

(王有道)柳生春及暮，子甲乙同上。

(四進士) (同白)昨日雲儒游問姓，今朝新舊便知

名。——老恩師請上，續門生等參拜。

中 嵩 (白)只行常禮罷。

姓生有道 (同色)桃李公門姓氏香，提拔之恩日月

長。

中 嵩 (白)英才皆可入 (白)標，盡為國家作棟樑。

來！看坐！

四進士 (白)老恩師在上，門生等侍立聽教。

中 嵩 (白)請長請進，有這經書，寫有石壁之理。

四進士 (白)如此謝坐。

中 嵩 (白)我看四位美標卓越，抱負不凡，盡

是學問之品。

四進士 (白)全仗老師提拔之恩。

王有道 (白)要頭題分。

此章改動太多
於用。特

多恐不備

為

口中略加一句

便可保留

原來各段

討論

申嵩

（見狀疑介）阿！賢契！金榜題名，乃

是大大喜事。國有重慶，

慶閱在懷，想是有何意外之事。何妨

直言，老夫自有可為力之處。

祈等三人

（同白）是阿！王爺先何妨直言。

王有道

（白）家務瑣事，實難啟齒。

申嵩

（白）但講何妨！

王有道

（白）實者，病思師叔三任年兄，只因會試

之後，將拙荆休回家去，思想恩愛，

悲傷難忍，是以悶悶不樂。

申嵩

（白）糟糠之妻不下堂，賢夫人平日為人

如何？緣何休棄？

王有道 曰：嘆！拙荆平日為人賢惠異常。只為

門生入場，正值清明佳節，他娘家接

他回去祭祖。祭祖已畢，他雙親再三

留他住下，他因家中只有小妹一人，

放心不下，獨自偷回。不想中途遇雨，

在御碑亭躲避。御碑亭春寒料峭，後來

又遇一采女言生，采女亭中避雨一宵，

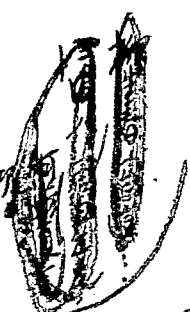
次晨今晨門生疑他貞節有虧，故此

休妻。

中 焉 曰：這是何人言語？

王有道 曰：只見拙荆親自對小妹言語，小妹轉

告門生。



柳生春(意)箇(門)

生匠日(作)洗(曾)有

知可以(賢)得(不)

言行相(符)

申(由)為(魚)得(是)請

來(一)

三人(同)是(何)

年(是)何(妨)

直(言)呢(？)

申 嵩 意 這 就 不 對 了。

王 有 道 意 是 是 是。

申 嵩 意 夫 人 不 是 年 日 買 正， 此 事 又 是 柳

柳 生 春 意 柳 生 春 生 春。

申 嵩 意 柳 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春

柳 生 春 意 柳 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春

柳 生 春 意 柳 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春

柳 生 春 意 柳 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春

柳 生 春 意 柳 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春

柳 生 春 意 柳 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春

柳 生 春 意 柳 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春

柳 生 春 意 柳 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春

柳 生 春 意 柳 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春

柳 生 春 意 柳 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春

柳 生 春 意 柳 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春 生 春

查 大 雨， 豈 忙 去 衙 門 尋 縣 尊， 不 想

竟 有 一 婦 人 在 衙 門 前 下 縣 尊。

狂 風 暴 雨， 一 日 在 衙 門 前 下 縣 尊。

狂 風 暴 雨， 一 日 在 衙 門 前 下 縣 尊。

狂 風 暴 雨， 一 日 在 衙 門 前 下 縣 尊。

狂 風 暴 雨， 一 日 在 衙 門 前 下 縣 尊。

狂 風 暴 雨， 一 日 在 衙 門 前 下 縣 尊。

狂 風 暴 雨， 一 日 在 衙 門 前 下 縣 尊。

狂 風 暴 雨， 一 日 在 衙 門 前 下 縣 尊。

生 春

申言 (白曉曉系)

欺，真乃

正人君子也。

至有直 (徹聲) 柳生

年長，修可

柳生者 (白) 不

雨米？

柳生者 (白) 不

過雨米。

至有直 (白) 可有婦

人在內。

柳生者 (白) 有

人在內。

至有直 (白) 修可

得柳生人的

姓氏。

折生春

白 方寸言... 知姓氏。

柳生者

白 信... 小弟便不知了。

至有直

白 柳... 果我

柳生者

白 柳... 如此

至有直

白 柳... 如此

柳生者

白 柳... 如此

至有直

白 柳... 如此

柳生者

白 柳... 如此

申言

白 柳... 如此

白 柳... 如此

白 柳... 如此

王有道(宣嘆)咳

即啊! 咳呀

兄啊!

門生一時空

疑, 竟將地休

弄弄了。

申道(宣嘆)咳! 踏契

差差名曰商柳

陽契之言, 在正

乃是正人, 如

今人醜身真

真身有

三人(同包)以理!

有比理!

王有道

包(老)師啊! (唱)西皮搖板

門生做事太愚

蠢, 以為暖味事不能

看, 不巧將他休回

三

(同包)年兄得喜之中, 豈可負糟糠。

瓊林宴後, 弟等

人, 負荆請罪。

高

包(如)啊。你等同去迎接便是。

白進士

(同包)門生等告辭了!

王有道

包(唱)桃花浪暖錦袍新。

琴子甲

包(唱)新沐洪恩賦上林。

柳生春

白(願)得文章依字下。

申 嵩 (白) 便是 齋 魚 背 上 人 。

(申 嵩 回 進 士 同 下)

第九場

(德 祿 上)

德 祿 (念 乾 板) 王 有 道 ， 喪 天 良 ， 不 該 休 妻 棄

糟 糠 ， 棄 糟 糠 。 (白) 我 ， 德 祿 ， 祇 因 王

有 道 無 緣 三 叔 的 把 我 們 姑 娘 給 休 啦 ，

我 們 姑 娘 在 家 ， 每 日 啼 哭 。 真 外 命 我

進 城 打 縣 。 誰 知 王 有 道 中 了 進 士 ， 越

發 怪 氣 了 。 幸 得 有 一 同 年 ， 名 叫 柳 生

春 ， 那 夜 縣 兩 ， 就 是 此 人 。 他 稱 以 情

由 ， 要 考 師 說 明 。 現 今 他 們 同 年 ， 吳

接排

德相百都來囉
王有道百你易小
姐呢

王有道前來請罪，迎接姑娘回去園園。

我等王有道到來，要痛罵他一場，

出出我的氣。

王有道

上唱西皮搖板：處器了瓊林宴自覺反

悔，到如今才曉得作孽多非。請

德律已成名，到底物盡心不精，翠翠

天翠一早，程某多知錦怪人。

德祿

王老爺！

王有道

德祿！你家員外，阿將大娘子送來，

德祿

白送來，送來啦，你別再把他休了。

女排

王有道

包休得胡言？
方明 休得胡言！

德祿

包有清及外安人
包有清及外安人

德祿

包員外孟安人
包員外孟安人

德祿

人怒欲揮拳介，孟員外拉下。
孟員外拉下。

德祿

上。見王對鏡，面面相觀，王作頭。

德祿

孟月華下。

德祿

偷至孟月華地位，摸其口白
大胆的孟

德祿

有道，無故將我休回娘家，你的恩義

德祿

何在！良心何存！

德祿

包何處？是是是。

德祿

包招起頭來，看着我，是誰！

德祿

王有道，抬頭怒介。
德祿跪下，王亦下。

第十場

王淑英反上。孟貞外孟安人孟月事德

禮上，王淑英迎接，均不理睬。

孟，一擺當下。德，同坐，德，禮立。

王有道上。

王有道

白請岳父岳母後堂待茶。

孟貞外

白呵客人！他夫妻見面必有一番言語。

你我且到後堂閒話。

孟貞外孟安人同下。王令德，禮下，德

禮不下，王推之出。王佳，德，禮隨之

偷佳，藏在一旁。

接批

<p>王有道</p> <p>臣啊，娘子！千不是萬不是，祇怨我</p>	<p>王有道</p> <p>臣啊，娘子！千不是萬不是，祇怨我</p>	<p>王有道</p> <p>臣啊，娘子！千不是萬不是，祇怨我</p>	<p>王有道</p> <p>臣啊，娘子！千不是萬不是，祇怨我</p>	<p>王有道</p> <p>臣啊，娘子！千不是萬不是，祇怨我</p>	<p>王有道</p> <p>臣啊，娘子！千不是萬不是，祇怨我</p>	<p>王有道</p> <p>臣啊，娘子！千不是萬不是，祇怨我</p>	<p>王有道</p> <p>臣啊，娘子！千不是萬不是，祇怨我</p>	<p>王有道</p> <p>臣啊，娘子！千不是萬不是，祇怨我</p>	<p>王有道</p> <p>臣啊，娘子！千不是萬不是，祇怨我</p>	<p>王有道</p> <p>臣啊，娘子！千不是萬不是，祇怨我</p>	<p>王有道</p> <p>臣啊，娘子！千不是萬不是，祇怨我</p>
------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------

王有道

臣啊

(匡仍不理介) 我與你跪下了!

德 祿

(在後偷觀，至此去整介)

(白) 王老翁!

我給你一個整子! (匡羞介德跪下)

孟月華

豈想我孟月華，好命苦哇! (唱西皮流)

木板) 自幼父母嬌生養，^① 盈盈十五嫁汪

郎，才華不將道^② 超讓，德行^③ 阿奴^④ 比^⑤ 孟

光。既談詩書不想想，奴豈是柳絮隨

風狂^⑥ 娘^⑦ 子^⑧ 兩^⑨。

王有道 (擡唱) 娘，不必淚双降，卑人言東聽瑞

詳。男兒志氣三千丈，活機之言^⑩ 難^⑪ 終^⑫

當。碑序^⑬ 匾^⑭ 兩^⑮ 難^⑯ 化^⑰ 入^⑱ 一^⑲ 時^⑳ 大^㉑ 意^㉒ 未^㉓ 考^㉔

辭。



孟月華 (揚唱) 風雨不測人難量，
暗算算算日月老。 九月長。

合血噴人民心喪，休書好比殺人

場！手摸胸膛想一想，負義的玉魁比

你強。

王有道 (揚唱) 世間萬事盡原諒，
休書好比殺人場。 何況是丈夫與

妻居。
休書好比殺人場。 還念結髮恩

義長。

孟月華 (揚唱) 提起昔日心，
當年恩愛深勝藕，今日恩愛深勝藕。 同枕共眠似錦

錦。醇厚之事既已往，我便低頭又

何妨。祇得同跪麻堂上。

王有道 (揚唱) 是我的好妻居。

孟月華 (白) 唉！(唱) 西皮換板) 就此言好，在和暢。

接排

但願琴瑟比天長。

三人抱介。區安人忽上，二人羞介。

丙也 同年兄弟！

王有道 區有請！
區答人同

區月華下。柳生春舉子甲乙同上。王

有道迎進，柳用袖掃王袍灰。王羞介。

一進王有道 區有請！
區答人同

一有道 區有請！
區答人同

一有道 區有請！
區答人同

一有道 區有請！
區答人同

一有道 區有請！
區答人同

王有道

白不知三年元聖到，未曾遇你，当面惹罪

三進士

白豈敢！

三進士 白年兄請上，我等參拜！

王有道 白不敢，不敢！請坐！

三進士 白有坐。同坐介

王有道 白柳年兄，白寓着在京中否？

柳生春 白小弟乃貧素之家，而况年幼，故累

未嘗擇配

王有道 白我有一女，年方一十六歲，有志欲向

妹，名喚淑英，年方一十六歲，有志欲向

白身元承法絲羅，白不知可

進士 白弟，小弟甚感。

柳生春 白小弟怎敢高攀。

進士 白不必過謙。今日就是良辰吉日，

可拜堂... 乃是在洞房... 設下洞房... 原場

王有道

白 拜謝就在此舍下... 三位年兄

代做禮... 上奉

伏以

進士乙甲

白 當... 禮... 請新人交拜... 合贊

禮) 一塊沈香木，雕成一馬鞍，新人

往上一跨，步步保平安。

(吹打) 正月華攬淑英上莫柳交拜介)

進士乙甲

白 先拜天地，後拜高堂，夫妻交拜，

同入洞房。

(正月華攬淑英柳生春同下)

進士乙甲

白 恭喜恭喜！

王有道

白 後堂擲筊，大家痛飲。請！

This image shows a page from a ledger or account book. The page is filled with a grid of empty rectangular cells, organized into approximately 10 vertical columns and 20 horizontal rows. The lines forming the grid are slightly irregular, suggesting a scanned document. There is no text or data entered into any of the cells.

三注釋

月中丹桂

俗傳月中有桂，高五百丈。世以登

科為折桂。

金殿鰲頭

俗稱狀元及第為鰲頭。

蟾宮客

俗傳月中有蟾，故又稱月為蟾宮。

說登科為登蟾宮。

酒仙

嘗人之詞，謂酒居世間之仙人也。

龍門

三秦記：江海魚集於門下，登者化

龍也。世因以龍打喻高名願望。凡得

其援引而增長聲價者，謂之登龍門。

故登科無可謂為身入龍門。

柳下惠

柳下惠名展禽。以居柳下，謚曰惠。

因稱御下惠。春秋時魯人。孟子稱為
聖之和者也。婦人不親女色，坐懷而
不亂。

禮部

古六部之一。掌禮秩及學校貢舉之法。

會試

明時集各省舉人試於京師，曰會試。

清代仍之。

進士

謂士之可進受爵祿者也。明清時，舉

人會試中式，殿試二甲以上，賜進士

出身，三甲賜同進士出身。通稱皆曰

進士。

貢主總裁

知貢舉之官。

賦上林。上林，苑名。秦時修建。漢武帝地廢。

之。司馬相如作上林賦言其侈麗。

瓊林宮文。瓊林，苑名。在開封府城西。宋時曾

宴進士於此。後目沼稱殿試放榜後賜

宴於進士為瓊林宴。

道韞。謝道韞，晉人。謝安從女，王凝之妻。

聰識有才辨。一日天雪。謝安問，何

所似也？安兄子朗曰，撒鹽空中差

可擬。道韞曰，未若柳絮因風起。安

大悅。其聰敏如此。

孟光。東漢梁鴻妻，字德耀。姿貌甚醜而德

行甚修。吳鴻避世霸陵山中。耕耘織

作，以供衣食。後已會籍，價壽為事。

每進食，舉案齊眉，即在敬而慕之。

端麗貌。古詩十九首：「盈盈樓上女，

皎皎當窗牖。

王魁

王魁者桂英為民間傳說故事。王魁為

貧書生，一日天雪，飢寒卧街頭，遇

妓生桂英收養之。遂成夫婦。係注上

京石賦，與桂英在海神廟盟誓，永不

相負。及中中式，竟另娶韓丞相女。

桂英嫉赴海神廟自殺。

四 修改經過

此劇意在戒淫敬孝，以因果報應為其說教

之根據，全劇線索，在此處；修訂困難

但此劇劇情委曲，富中國情調，一向風行，棄

云也，覺可惜，所以願意費較大的力量修訂保存

三

此劇最大缺點是迷信；析生者見色不乱有

神記功；孝老不取，有神轉變；孝官遂因此而

榮尚；其象亦因此而大。神是空劇線索。現

在去神，何以伎王有道消除其疑念？何以伎師

生者自述夜宿碑亭經過而不牽強？這是問題！

通稱中，合就中，更非一向各段於前，便於修訂。

五 修改經過

一頁

王有遺物生者等回進士進謁考官之時，王
現沮喪的樣子。考官疑問之，王呈述休妻端末
考官認為理由不足，責其冒昧。物生春即席自
陳實況，王又詳究之，真象遂明。蓋王之休妻
出於疑嫌，原自不能心安理得。現經考官責備
後得所親自詳釋，反躬三省，自可恍然了。

其次的缺點是繁瑣。

我們既已刪除神異，第一場（考假申薦入貢

院）第六場、（值日功曹向朱衣神表奏）第七場

（考官閱卷）三場亦刪。各場中雷神電母、風姑

兩安、值日功曹、朱衣神、神童等併歸淘汰。

又第二場、第五場雜有孟員外孟安人無子

的穿鑿過多，說唱不已，囉嗦討厭，而其感情

至固，現均酌量刪去。

以上計刪去三場和一部分零碎地方，約共千

字。演出時間因此可減少十分鐘，演員可節

省十一人。

此外劇中人唱詞太多，俱為西皮搖板，且

甚煩煩。除孟侯外益安人外，王有道德祿唱詞

亦酌有刪減。

以劇第三缺點為詞意不佳。修訂時曾逐句

逐字的斟酌數遍，修修整之處甚多，不特遍

舉。擇述四五，聊步舉例。

以首場王有道白：「浙東人氏，寄居金華」

金華政高華，福文推敬，振亭揣想，必當如此。

（一）親操井白 淑英上場對：「親操井白侍余禱

靜隱紗窗花捲柔，侍余禱，下句不順，改：

「親操井白侍余禱，靜隱紗窗畫堂幽。」

（三）月華於酒原為兩次，淑英一次，今無甚

上改為各一次。余仍仍舊考本，符合三杯之數

（四）三場德祿不願送月華返，偽言肚痛。月華

欲偷回亦言肚痛，未免幼稚可笑。今改月華原

唱詞：「霎時只覺得腹痛難忍，莫不是小德祿

傳染之瘟。急忙到後院行動散悶。」三句，改

為：「父母心愛子女情殷意正，怎奈是天外出門

戶無人。含悲痛假意兒後院來進。

田五場五月華吟詩：「一宵雲雨正掀天，

杳赴陽臺了宿緣，深感重生柳下惠，一身辜比

玉貞堅。荒謬不通，蓋激流冤家原如此。劇中

把弟的句算激英所誤，而嫂、兄均聞之而怒，

尤作人我們改為「一宵雷雨勢掀天，二人

對坐未敢眠，深感重生柳下惠，嫂之美名萬古

傳。第一句為早經人改子流行。第四句仍做

激英誤。此句表面自是好話，但說者態度若不

誠懇，亦可成為反譏。激英之誤，可作如是觀。

因可合乎情理。

云場五有道白：「若隱而不發，五有道

五有道白

第一

啊！王有道！你豈不成了此道兒了！
「沒了」

以，以手做烏龜狀，送嫌做飯趣味。
「可改」

「王有道啊王有道！駝麟之氣怎能消！」

（五句末場）
孟月華唱：「足足十五嫁王昌」
吳史

用「王昌」，不如改「王郎」，「王」指有道也。

「竹打春風」，以「竹」為主，做「考改」的有上。

中央書局藏本二大東書局藏字彙改本三平本

改進社藏本大令本五種。

The image shows a grid of approximately 10 columns and 25 rows. The grid is mostly empty, with some faint markings and a small cluster of cells at the bottom left corner. The lines are thin and black, and the overall appearance is that of a scanned document or a ledger page.

82

1040